▲本報專接魚濕印件▼

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.

▶域多利◀
利同昌廣告
Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P.O. Box 517
833 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本館（講線三貳五三）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道敬　馬星瑞拔書

▲有自由車出賣

本公司設在雲哥華埠鎮街門牌二千三百三拾一號專賣布理士高曉毛卑及喜士各字号之自由車并加佛号自由貨車各車身均配置適宜機件堅固異常取價格外相宜并有各式舊自由車發售現設一最新式之車房專修整舊車如華友欲購車及修整車者仰祈留意賜顧爲幸

▲喊線（非網）一一一貳
子中

高士自由車公司謹啓
COAST MOTOR CO.
2331 Main Street　Phone Fair. 1112
Vancouver, B. C.

名利客棧
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新式樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠鎮打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火燈爐每房均備傢俬私合用得宜床褥鎮極手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君貴房無論接日或接禮拜或接月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線時慶一八九五

司事人江賀祐啟

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠鎮東街四號門牌開張今辦到各省正埠道上等藥材正式參茸王桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟膏藥新張伊始志在聽名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近敢稟新黑下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寫▲講線矢磨三六一七　本堂主人告

外科聖手
醫主林弼臣

專醫
跌打還魂　續筋駁骨　紅白痢症　湯火損傷
刀傷炮碼　瘰癧瘡科　花柳痔漏　外科雜症
敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有賀殘之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

▲▲▲恭頌外科聖手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都係技窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜輾轉無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生來賜藥石先生謂此瘡乃係腌臜由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質證相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊宮謝懺兼俾同病者上所問津焉

（○○代啓）

▲感謝林弼臣先生駁骨如神

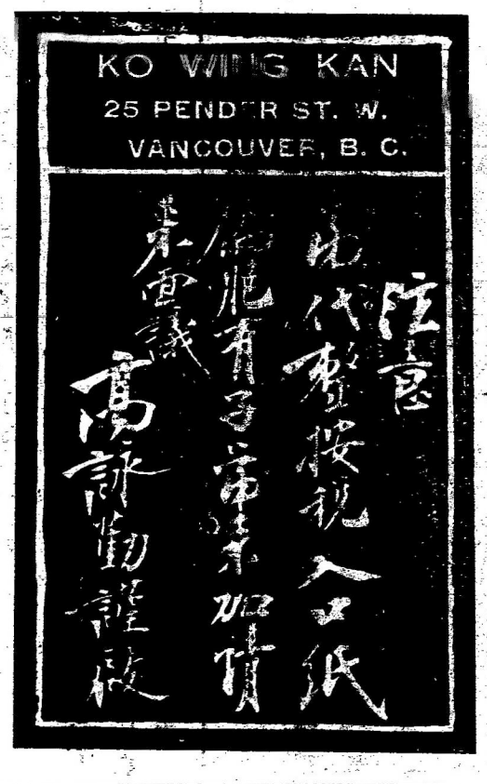
啓者弟到雲埠一向在對面海斬柴爲業去歲偶爲失慎被斧斬破膝頭血流成盆同伴者皆徬徨無措即命舍弟往請○○到來○治○○到來云及路途遠隔且踵門求治者太多無時閒暇如若欲○到來就○便是弟即命人請林常兄車回雲埠寓在叙宴餐館調治○○即施其妙手數日全愈旋又返柴山做工不料至今又被樹桑斷右足脚眼裂開痛苦不堪即請自動車載回雲埠求○○○治時弟私語人曰雖有尊佗再世誠恐難○即幸而得愈難免廢疾今得○○調理將一切碎骨駁回依然無異行動如前照常做工殊出意料之外○○如此妙手豈讓秦越人之能懸壺如○○者實不愧乎國手恩弟自去歲至今僅一年遭災兩次均蒙○○○愈感此再造之恩愧無以報謹誌數言聊宮謝悃俾同病者知所問津焉

（○○代先生）

新寧人林德郁謹啓

●林弼臣自製應驗平喜丸散發售處

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.



▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩麼叁九貳九

2130 Pender St. E. Phone Sey. 3929　VANCOUVER, B. C.

姊妹術杭文旅館

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必接時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚壁禮告啓

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

▲◎▼陳寶賢再招美術新生廣告

書畫我國於繪畫之學陰陽不分魂魄不曉顏色不備法度不眞不專圖新祛知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長遂盡得其中秘要無論油繪水繪俱通其法度爲教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人爲造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或爲財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

▲本教授美術所寓四街西便一五九三号

1593 4th ave. W.　VANCOUVER, B. C.

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之零能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病狀列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症遂一評論判其症爲脈節風因初時中風治之不從表解而期下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血挽近以却邪僅服一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常是賴先生熟讀金匱辨症埠繩特登報鳴以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

寓山問頓埠門牌一千一百零五號寄邑人馮延聰拜頌

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

寓大埠戾臣街七百零五二層十六號
寄邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

●●洋煙累我　後感醫恩

啟者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復駁延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生駁骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆寄邑黃忠敬頌

●●幾乎一足

啓者弟士豐啓者弟婦乘車失慎折傷膝歷立用本埠西醫包理五月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要增三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是請醫下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉

寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人薛歷上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大辟骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無偏墜步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

寓皇后街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新內外方脉

包醫跌打　瘋尾血瘡
鳴刀傷　消脫痘癌
炮筋駁骨　雙單蠱喉
白濁芒藥　遺年關閉
癰瘍疔毒　內外全科
瘡疽流注　奇難雜症

素醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書備各僑胞或有遠年頑癌屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延誤

寓舊金山大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新同和話簿六十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.